



联合国
大会



安全理事会

UN LIBRARY

MAR 1 1989

Distr.
GENERAL

A/44/140
S/20491

27 February 1989

CHINESE

ORIGINAL: SPANISH

大会
第四十四届会议
暂定项目表* 项目 34
中美洲局势：对国际和平与
安全的威胁及和平倡议

安全理事会
第四十四年

1989年2月24日

哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉、

洪都拉斯和尼加拉瓜

驻联合国代表给秘书长的信

谨随函附上1989年2月14日我们各本国元首在萨尔瓦多拉巴斯省举行首脑会议结束时通过的“中美洲五国总统联合声明”（见附件）。

请将本函及声明作为大会暂定项目表项目34的正式文件和安全理事会的正式文件分发为荷。

危地马拉常驻联合国代表
大使

弗朗西斯科·比利亚格兰·
德莱昂（签名）

洪都拉斯常驻联合国代表
大使

罗伯托·马丁内斯·奥多涅斯
（签名）

* A/44/50。

A/44/140

S/20491

Chinese

Page 2

哥斯达黎加临时代办

常驻联合国副代表

大使

阿尔弗雷多·奥图尼奥 (签名)

萨尔瓦多临时代办

驻联合国副代表

公使衔参赞

豪尔赫·拉米雷斯 (签名)

尼加拉瓜常驻联合国代表

大使

亚历杭德罗·塞拉诺·卡尔德拉 (签名)

附件

《中美洲五国总统联合声明》

萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和哥斯达黎加五国总统于1989年2月13日和14日在萨尔瓦多共和国拉巴斯省举行会议，分析中美洲和平进程的现状，并通过了推动这个进程所必不可少的决定，但有一项了解：根据《第二次埃斯基普拉斯协议》和《阿拉胡埃拉声明》所作的承诺，是一个共有和不可分割的整体。

哥斯达黎加、萨尔瓦多、危地马拉和洪都拉斯四国总统获悉尼加拉瓜宪制总统丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉愿意在《第二次埃斯基普拉斯协议》的范围内，在尼加拉瓜开展民主化和民族和解的进程，其中除别的以外，包括下列行动：

修订选举法和管制言论、新闻和舆论的法律，从而最广泛地保证各政党可以从事政治组织和行动，这些改革一经实行，一段为期四个月的期间即告开始，以便各政党从事筹备、组织和动员的活动。上述期间结束后，立即开始另一段为期六个月的^{政治}活动^{期间}。在这六个月期间结束时，将举行总统、副总统、国民会议代表、市政府代表和中美洲议会代表的选举。

这些选举^{至迟应于}1990年2月25日以前举行，除非政府和反对党双方同意另定日期举行选举。

尼加拉瓜政府将成立最高选举委员会，由反对党代表均衡参加。为此，总统们呼吁尼加拉瓜各政党参加选举过程。

国际观察员，特别是联合国秘书长的代表和美洲国家组织秘书长的代表，将获邀请在上述两个阶段出席所有选区的活动，以证实选举过程是公正无弊。

尼加拉瓜政府将审查和修改关于传播媒介的法律，以保证新闻传播媒介可以自由活动，而且将保证所有政党在利用国家电视台和无线电台的广播时刻和广播时间

方面机会平等。 尼加拉瓜政府将授权所有新闻传播媒介酌情从国内外获得它们为充分完成其任务所需的一切材料、工具和设备。

根据尼加拉瓜总统的提议并在洪都拉斯总统的倡议下，中美洲五国总统承诺在不超过90天的期间内，拟订一项关于尼加拉瓜反抗势力成员及其家属在尼加拉瓜和第三国境内自愿遣散、遣返或迁移别处的联合计划。 为此目的，总统们将请联合国各专门机构提供技术援助。

为了有助于创造条件，以便曾直接或间接参加武装活动、目前处于洪都拉斯境内的尼加拉瓜人自愿遣散、迁移别处或遣返，尼加拉瓜政府决定按照美洲人权委员会所订的分类，着手释放囚犯。

这项联合计划还规定，如过去或目前在本区域各国境内参加武装行动的人自愿要求遣散，即一律向他们提供协助。

为了履行关于核查安全的承诺，执行委员会将授权按照在纽约同联合国秘书长举行的会谈结果，立即安排各种技术会议，以便设立最适当而有效的核查机制。

总统们重申民族和解委员会有权继续在《危地马拉程序》和《阿拉胡埃拉声明》列举的领域执行特定的核查任务，并应定期向执行委员会报告其工作成果。

中美洲五国总统坚定重申《第二次埃斯基普拉斯协议》第5项所载的要求，即本区域和区域外那些公开地或秘密地向本地区非正规部队或反抗运动提供援助的国家政府应立即停止这种援助，但有助于达成本文件目标的人道主义援助不在此限。

总统们敦促所有各方、特别是在本地区活动的反抗运动和非正规部队，加入每个国家的宪政进程。 为此，总统们呼吁萨尔瓦多所有各方参加即将举行的选举。

总统们重申中美洲议会作为一个论坛的重要性，在这个论坛上，本区域各国人民通过他们自由直接选出的代表，将可以讨论和拟订有关中美洲政治、经济、社会和文化问题的适当建议。

总统们紧急呼吁国际社会支持中美洲各国短期和中期的社会经济复苏进程，考虑到外债问题的严重性，而且必须重振区域内的贸易，作为加强一体化进程的根本因素。

总统们尤其要求欧洲共同体支持执行一项改组、恢复和加强中美洲地峡经济一体化的方案，这项方案已于今年1月正式在危地马拉提出。

同时，总统们满意地欢迎中美洲复苏和发展国际委员会的报告，这份报告大有助于巩固本区域的民主政制和建立一个促进社会经济福利和正义的制度。

总统们仍然决心作为优先事项谋求通过直接谈判解决因中美洲危机而引起的冲突。

总统们议定设立一个中美洲环境和发展问题委员会，作为一个区域合作机构，以便妥善合理利用本地区的自然资源，控制污染和恢复生态平衡。执行委员会下次会议将设立上述委员会并立即要它召开会议，以便拟订一项规定其性质和职能的协议草案。

总统们还表示坚决支持定于今年5月在危地马拉举行的中美洲难民问题国际会议，因为该会议将对解决受本区域危机影响的难民和无家可归者的流动问题作出积极贡献。

总统们议定要提倡一项消除非法贩运毒品的区域合作协议。为此目的，执行委员会将拟订一项协议草案，提交受影响的各国政府。

总统们还表示各本国政府愿意支持在联合国范围内拟订一项儿童权利公约的倡议。

总统们议定在日后确定的日期，在洪都拉斯共和国召开会议。

危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和哥斯达黎加四国总统感谢萨尔瓦多人民和政

府特别是萨尔瓦多总统何塞·纳波莱昂·杜阿尔特阁下的款待，为这次会议提供了适当的条件。

1989年2月14日于萨尔瓦多拉巴斯省。

哥斯达黎加共和国总统

奥斯卡·阿里亚斯·桑切斯

萨尔瓦多共和国总统

何塞·纳波莱昂·杜阿尔特

危地马拉共和国总统

比尼西奥·塞雷索

洪都拉斯共和国总统

何塞·阿斯科纳·奥约

尼加拉瓜共和国总统

丹尼尔·奥尔特加·萨维德拉
